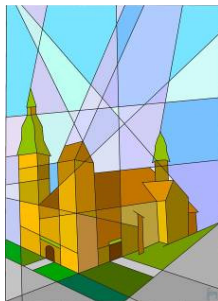


## Caros visitantes,

Bem-vindos à Igreja de S. Pedro, a sede da Igreja Paroquial Evangélica-Luterana S. Pedro-S. Nicolau em Freiberg. A nossa paróquia caracteriza-se por um trabalho intenso com crianças e jovens, pela colaboração activa de muitos membros da paróquia no coro, em círculos particulares e grupos paroquiais, tais como Grupos de Cantares Religiosos tradicionais, Jovens Paroquianos, Círculos para Seniores e espectáculos musicais diversos.



**I**nterior da Igreja: Certamente que já notaram a decoração extremamente moderna do interior da nossa igreja. A nave principal é local de celebração de serviços religiosos e, ao mesmo tempo, salão paroquial e de festas. Por baixo das tribunas estão situadas salas paroquiais, tais como a sala de catequese, a sala da juventude e a sala de música. Aqui está expressa de forma muito plástica a ideia da “Igreja na igreja”. Para completar a imagem há uma cozinha e outras salas de reunião. Na antiga sala do coro realizam-se frequentemente diversas exposições.

Após o grande incêndio da cidade em 1728, foi Johann Christian Feige, “O Velho”, o autor de partes essenciais do interior, tais como a caixa exterior do órgão e o púlpito. Da sua autoria são igualmente os adornos de escultura da Igreja de Nossa Senhora, em Dresden. Em 1896, coube a Theodor Quentin alterar consideravelmente o interior da nossa igreja. Entre 1974 e 1986, no contexto da unificação das paróquias de S. Pedro e São Nicolau, a igreja foi renovada, assumindo a forma actual.

**F**riedrich **P**ress, artista muito conhecido pela decoração de edifícios religiosos, decorou o interior da nossa igreja entre 1974 e 1986, sendo o autor das seis esculturas por baixo de cada tribuna, e que representam os paroquianos aguardando a vinda do Messias, com o olhar fixo no altar, bem como da enorme figura na parede de vidro: “O Regresso de Cristo como Rei do Universo” (Off. 20). O nome dado pelo artista à escultura, situada no caminho para o coro, representando Cristo como o servo de Deus afligido, foi “O Último Grito” (Jes. 52,13–).



Para mais detalhes estamos sempre à vossa disposição. Poderão entrar em contacto com o Senhor Padre Tetzner através de [pfarrer@petri-nikolai-freiberg.de](mailto:pfarrer@petri-nikolai-freiberg.de) ou pelo telefone +49 3731 247859, bem como com os funcionários da Igreja de S. Pedro através do tel. 34188. Poderão ainda obter uma apresentação detalhada da nossa paróquia, informações sobre o edifício, o órgão, etc., bem como sobre o horário de serviços religiosos e outros eventos na Internet: [www.petri-nikolai-freiberg.de](http://www.petri-nikolai-freiberg.de)

Portugiesisch – Versão Portuguesa

v1.01

Gratos pelo vosso interesse.

A Direcção da Igreja da Paróquia S. **P**edro-S. **N**icolau em Freiberg

Übersetzung: Anália G. Chilenge, Botschaft von Portugal in Berlin – vielen Dank!

[www.petri-nikolai-freiberg.de](http://www.petri-nikolai-freiberg.de)

**Ó**rgão de **G**ottfried **S**ilbermann: Na tribuna a Ocidente pode-se observar mais uma peça muito especial. O órgão da nossa Igreja de S. Pedro foi concluído por Silbermann em 1735, que materializou, pela primeira vez, neste instrumento o conceito já amadurecido da sua fase criativa tardia, levando em conta o gosto do barroco tardio pelo timbre solene, fundamentalista.

Com os seus 32 registos, é o segundo maior órgão de Silbermann com dois manuais. Após alterações nos séculos XIX e XX, em 1993/94 ficou muito próximo do seu estado original. A grande operação de restauro final pôde ser concluída em Julho de 2007, restituindo ao órgão o seu antigo resplendor musical. Este órgão de Silbermann é um instrumento ideal para a interpretação de peças para órgão, desde a época barroca até à literatura para órgão de Félix Mendelssohn-Bartholdy, sendo como utilizado tanto nacional como internacionalmente. De Maio a Outubro realizam-se todas as quartas-feiras, pelo meio-dia, audições do órgão de Silbermann. Também é possível marcar visitas guiadas e pequenos concertos para reuniões ou celebrações de carácter particular.



**E**difício e **S**inos: A Igreja Paroquial de S. Pedro foi edificada antes de 1190, no ponto mais alto do Centro da Cidade, originalmente como basílica romana, cujos restos ainda são visíveis na sala do coro. A igreja contribui para o recortado da silhueta da cidade com a sua posição elevada e a cúpula bulbosa da torre ocidental, que se vai estreitando gradualmente e termina numa ponta alongada. O sino grande foi fundido por Oswald Hilliger em 1487 e pesa 3850 kg. O sino pequeno, com 1940 kg, é da autoria de seu neto, Wolf Hilliger, e foi feito em 1570. O som dos dois sinos, juntos no campanário restaurado em 2005, convoca os fiéis para os serviços religiosos. O sino das horas, mais pequeno, e a sineta da Torre de S. Pedro podem-se ouvir diariamente, por várias vezes.

**T**orres: Existe a possibilidade de efectuar visitas guiadas e subir à Torre de S. Pedro – com 72 m de altura é a mais alta da cidade velha de Freiberg – a determinadas horas e também por marcação.

